

Jo

The Great Britain—USSR Association

A company limited by guarantee

R21/4
14 Grosvenor Place
London SW1X 7HW

Director J C Q Roberts

Tel 01-235 2116

CF for Kiev file

CD
21/4.

Mr Charles Powell
10 Downing Street
LONDON SW1A 2AA

20 April 1989

Dear Mr Powell,

Following our conversation yesterday I have prepared for Bernard Ingham at his request a background note on the British 'show' next year in Kiev for which this Association has the overall responsibility. In the hope that it might be helpful to you I am sending you a copy of it for reference purposes.

Yours sincerely,
J.C.Q. Roberts

J.C.Q. ROBERTS
Director

President The Rt Hon Viscount Whitelaw CH MC
Vice-Presidents The Most Rev and Rt Hon the Lord Archbishop of Canterbury MC
Sir John Lawrence Bt OBE Sir Frank Roberts GCMG GCVO
The Rt Hon Lord Shackleton KG OBE
Chairman Sir Curtis Keeble GCMG
Vice-Chairmen The Rt Hon Sir Peter Blaker KCMG MP John Cartwright MP
Sir Russell Johnston MP The Rt Hon John Smith QC MP
Hon Treasurer G F N Reddaway CBE

BRITISH MONTH IN KIEV (provisional title)

June 1990

BACKGROUND

In 1966 a Soviet Week was held in Leeds under the auspices of the Great Britain-USSR Association. No reciprocity had been negotiated and it was not until 1978 that the Association managed to put on a return event - the British Week in Novosibirsk.

Ever since then the Soviets pressed us for another Soviet week in Britain. In view of the state of relations in the period following the intervention in Afghanistan, the Association declined to proceed.

The upturn in relations following Mr Gorbachev's visit to London in December 1984, itself stemming originally from an Association initiative, made it possible for the question of an exchange of Weeks to be considered afresh. In April 1986 the Association opened discussions with the Soviet side. Partly due to their being obstructive about our insistence on a reciprocal deal this time round, it was not until February 1987 that the Association finally signed the agreement covering a Soviet Week in Birmingham in 1988 and a British Week in Kiev in 1990. Thus it was possible for a mention of this to be included in the Memorandum of Understanding signed during the Prime Minister's visit to the USSR in March 1987.

The Soviet Week in Birmingham eventually ran to a month, and in January 1989, when the Deputy Foreign Minister of the USSR, Adamishin, called on the Association, he confirmed that the British side too could run to a month.

...../cont

The Great Britain - USSR Association

A company limited by guarantee

14 Grosvenor Place
London SW1X 7HW

Director J.C.Q. Roberts

Tel 01-235 2116

- 2 -

PLANS FOR KIEV JUNE 1990

There will be a centrepiece exhibition, organised and funded by the Foreign and Commonwealth Office, intended primarily to give a picture of contemporary Britain as a successful, innovative and modern state. One of the major cultural events, presuming contracts are signed as anticipated, will be the opening in Kiev of the ENO's Soviet tour. They plan to play Handel's 'Xerxes' on 7 and 9 June, and Britten's 'Turn of the Screw' on 8 and 10 June.

The British Academy of Film and Television Arts (under the BAFTA/Shell partnership for promoting British film and television at home and overseas) has accepted our proposal to participate in the project, as has Capital Radio which proposes to organise rock, steel band and other entertainment aimed at younger audiences. Other arts events (e.g. art exhibitions) have been discussed with the British Council whose representatives have been attending our planning meetings from the outset.

We intend to feature in a way yet to be decided both Birmingham, which hosted the Soviet Festival in 1988 and Edinburgh, which expects to sign a twinning agreement with Kiev during 1989. A decision will be taken about the possibility of industrial/commercial involvement in the Kiev event in the light of participating companies' assessments of the British Business Month in Moscow in April 1989.

The Association's Chairman, Director and Projects Controller plan to visit Moscow and Kiev in June 1989 to reach more detailed agreements covering the above, as well as other proposals under consideration. The Princess Royal has indicated her willingness to open the British Month in Kiev and it is expected that the Association's President, Lord Whitelaw, will also be present.



JCQR/VH 20.4.89

Attachment

Association's Annual Report 1988 (see page 7 for summary of Soviet Festival in Birmingham)



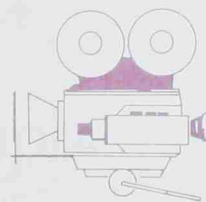
THE
GREAT BRITAIN
USSR
ASSOCIATION

Annual Report
1988

The Association was founded in 1959 with the aim of fostering on a politically impartial basis professional, cultural and human contacts of all kinds between the United Kingdom and the Soviet Union. It is a British organisation and works in consultation with the Foreign and Commonwealth Office, through which it receives an annual grant-in-aid, and the British Council. It is also in touch with official bodies in the USSR and with the Soviet Embassy in London. It enjoys the active support of the British Government and of the Opposition. Its Council includes representatives of a large number of British organisations covering most of the main fields of our national life, including professional, educational and artistic bodies, businesses and trade unions. The services it offers to its members include receptions in London and at our branches throughout the country to enable members to meet visitors from the USSR, the use of an extensive library, lectures and film shows, and the provision of information and advice to researchers and to those wishing to visit the USSR. There are regular circulars providing information concerning Association activities and other matters of interest to members, who also receive free of charge our periodical *Britain-USSR* a vehicle for informed and independent writing on the Soviet Union for the general reader. Membership of the Association is not confined to those with specialist knowledge.

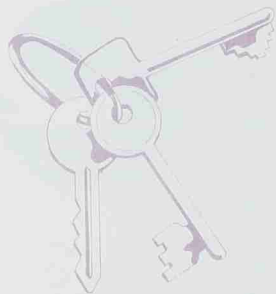
Contents

The Association	4
Headquarters staff	4
Corporate members	5
Statement by the Chairman	6
Association headquarters news	7
Soviet Week	7
The Millennium	7
Law	8
Literature	8
Television and film	9
Theatre	10
Science	10
Music	11
Art	11
Library	11
'Britain – USSR'	12
Membership activities	13
Accounts	16
Association branches and local representatives	18
Annual subscription rates	19



The Great Britain-USSR Association

14 Grosvenor Place, London SW1X 7HW



President

The Rt Hon Viscount Whitelaw CH MC

Past Presidents

Sir Fitzroy Maclean Bt CBE LLD
The Rt Hon Lord Wilson of Rievaulx
KG OBE FRS

Vice-Presidents

The Most Rev and Rt Hon Lord
Archbishop of Canterbury MC
Sir John Lawrence Bt OBE
Sir Frank Roberts
GCMG GCVO
The Rt Hon Lord Shackleton
KG OBE

Chairman

Sir Curtis Keeble GCMG

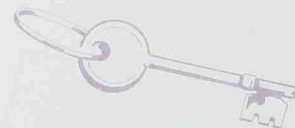
Vice-Chairmen

The Rt Hon Sir Peter Blaker
KCMG MP (Con)
The Rt Hon John Smith QC MP (Lab)
John Cartwright MP (SDP)
Sir Russell Johnston MP (SLD)

Hon Treasurer

G FN Reddaway CBE

Headquarters Staff



Director

John C O Roberts

Projects Controller

Anne Vaughan

Projects Assistant

William Powell

Librarian/Editor of *Britain-USSR*

Gwyneth Learner

Membership Secretary

Adele Nicholson

Secretarial Assistant

Virginia Halewood

Accountant

Harold Kahn

Council

Individuals

The Duchess of Abercorn
Sir Isaiah Berlin OM CBE
The Rt Hon Lord Bottomley
of Middlesborough OBE
Professor A D P Briggs
Oswald Bursin
Victoria Charlton*
Ian Christie*
Winston Churchill MP
Tom Clarke CBE JP MP
Julian Critchley MP
Professor A G Cross
Sir David Crouch
Sir Goronwy Daniel KCVO CB
Sir Douglas Dodds-Parker
Lord Dormand
Terry Doyle*
David Elliott*
Ralph J French OBE*
Leopold Friedman OBE
Prince George Galitzine
Frank Giles*
Lt Cdr D Gunn*
Victor Hochhauser
Sir Ian Hunter MBE
Ronald Leighton MP
Penelope Lively
Tom Lloyd MP
Barry Martin*
John Massey Stewart
Colin McMillan
Sir John Osborn

John Pinder OBE
George Robertson MP
Geoffrey Robinson MP
Mary Seton-Watson
Peter Temple-Morris MP
George Walden CMG MP
Kenneth Warren MP
Elizabeth Wilson
David Winter OBE

Organisations

Association of Teachers
of Russian
British Academy
BBC
British Council
British-Soviet Chamber
of Commerce
British Association for Soviet
and East European Studies
Central Bureau for Educational
Visits and Exchanges
CBI
Courtauld
Fellowship of Engineering
English Centre of PEN
International
Rank Xerox
School of Slavonic and East
European Studies
TUC

* Denotes member of Executive Committee

Corporate Members

We wish to thank the following companies for their continuing support of our work:

APV	Hawker Siddeley International
Barry Martin Group	John Brown
BPCC Group Services	John Spiers Publishing
Courtaulds	Marlar International
Davy Corporation	MB Group
Department of Trade & Industry	McKenna & Co
Entertainment Corporation	Morgan Grenfell & Co
GEC	Rank Xerox
Harold Holt	Rolls Royce
	Theodore Goddard



We also gratefully acknowledge cooperation during 1988 from:

All-Union Musical Society, Moscow	Royal Institute of International Affairs
Association of Teachers of Russian	Royal Society
BAFTA	School of Slavonic & East European Studies
Birmingham City Council	Selly Oak Hospital
British Embassy, Moscow	Sovexportfilm
British Film Institute	Union of Architects of the USSR
Capital Radio	Union of Artists of the USSR
Central Office of Information	Union of Cinematographers
Central Television	Union of Journalists of the USSR
Cooper Estates	Union of Soviet Societies for Friendship
Council of Engineering Institutions	Union of Theatre Workers of the USSR
Department of Trade and Industry	Union of Writers of the USSR
Derbyshire County Council	United Farmers Ltd
East European Interchange	University of Birmingham
Embassy of the USSR	University of Bristol
Foreign & Commonwealth Office	University of Edinburgh
Granada Television	University of Exeter
Imperial College	University of Glasgow
Institute of State and Law, Moscow	Heriot Watt University
Law Society	University of Leeds
The Lord Chief Justice	University of Manchester
Lord Mayor of Birmingham	University of Nottingham
Lord Mayor of Swansea	University of Sheffield
Midland Bank	University of Strathclyde
Mullard Space Laboratory	University of Surrey
Museum of Modern Art, Oxford	University of Sussex
National Film Theatre	University College of Swansea
National Library of Scotland	Wells Cathedral
National Union of Journalists	
Pebble Mill Studios	
Queen's University of Belfast	
Polytechnic of Central London	



Statement by the Chairman

In last year's report I was optimistic about the possibility of the Association having resources more commensurate with the role it ought to play in a developing British-Soviet relationship. I am happy to say that my optimism has been justified and the following pages tell something of the Association's expanding activities over the last twelve months.

We were further strengthened during the year when Viscount Whitelaw did us the honour of agreeing to serve as the fifth in the distinguished line of Presidents of the Association. At the same time membership is growing, and all in all we can look forward with confidence to the future.



A handwritten signature in blue ink, which appears to read "C. H. Whitelaw". The signature is written in a cursive style and is positioned above a horizontal line.

Chairman

Association Headquarters

At the beginning of this year the Association underwent a major review of its operations and staffing by the Foreign Office, the result of which was an increase in grant-in-aid to enable it to react to the increased interest in the Soviet Union and undertake more activity relating to bilateral projects. To effect this, the Association was authorised to recruit two new members of staff to cope with the increased workload: William Powell as Projects Assistant and Virginia Halewood as part-time Secretarial Assistant.

The Association was honoured that Lord Whitelaw agreed to become its new President. He was formally elected at the annual Council Meeting at the House of Commons in June. New Executive Committee and Council members were also elected including Professor Tony Briggs, University of Birmingham, George Walden CMG MP, Ralph French OBE, Director, East Europe Relations, ICI, Penelope Lively, author, and Barry Martin of Barry Martin Group, to whom we are indebted for his encouragement and assistance in the design of this year's Annual Report.

During the year staff have represented the Association on numerous occasions ranging from the Director attending the welcoming ceremony at the Guildhall for President Reagan on his arrival in London from the Moscow Summit to the Projects Controller and the Projects Assistant attending a live performance by the rock group Big Country at the Soviet Embassy. The Association has also received many visitors, both Soviet and British, at its headquarters. Apart from those mentioned later, these include the Mayor of Kiev and the new British Ambassador, Sir Roderic Braithwaite, prior to his taking up his post in Moscow.



Soviet Week

During the month of October the City of Birmingham was host to a Soviet Festival, the first part of an exchange of 'Weeks' under Association auspices, forming part of an inter-governmental agreement signed during the Prime Minister's visit to Moscow in April 1987. The second part will be a British Festival in Kiev in the summer of 1990. A delegation of Soviet VIPs led by the Deputy Prime Minister of the RSFSR, Leonid Gorshkov, attended the opening of the Festival. Also present were Lt General Vladimir Shatalov and Professor Svyatoslav Fyodorov (see also *Science*), Vsevolod Ovchinnikov, *Pravda* Political Observer, Professor Zoya Zarubina, Vice-President of the USSR-Great Britain Society, Oleg Ivanitsky, Vice-President of the Union of Soviet Societies for Friendship with Foreign Countries (SSOD), Nikolai Gubienko, Artistic Director of the Taganka Theatre, Larissa Vassilieva, poetess, and Mark Taimanov, chess master.

The following exhibitions from the Soviet Union were included in the Festival: *Restoration of Museum Treasures*, *Space Research*, *Children's Art* and *Painters of Soviet Russia*. Other activities included a trade forum involving the British-Soviet Chamber of Commerce and Birmingham Chamber of Industry and Commerce, a fashion show by Soviet designers from the Leningrad Fashion House which was staged in a central department store, over thirty simultaneous chess matches at the Council House and local schools, the showing of Soviet films at city cinemas, a telebridge between audiences in Birmingham and Kiev and performances in the city centre by a music and dance group from Zaporozhye, Birmingham's Soviet twin city.

Some members of the delegation also spent a few days in London and enjoyed the hospitality of the Association, including meetings arranged for them at Parliament and the Foreign Office.



The Millennium

The Association marked the Millennium of Christianity in Russia by inviting two distinguished speakers to address members. In February Metropolitan Anthony of Sourozh of the Cathedral of the Assumption and All Saints addressed the Annual General Meeting of the Association



and in October the Archbishop of Canterbury, who is also a Vice-President of the Association, spoke about his visit to the USSR in June for the Millennium celebrations.

The Association's Scottish Branch arranged an eight-strong church delegation led by the Bishop of Edinburgh, the Right Reverend Richard Holloway, and accompanied by the Branch's Chairman, Lt Cdr Dairmid Gunn. The aim of the visit was to convey the good wishes of the Scottish Episcopal Church to the Russian Orthodox Church on the occasion of its thousandth anniversary. Various meetings took place as well as visits to Zagorsk, Vladimir and Yaroslavl.

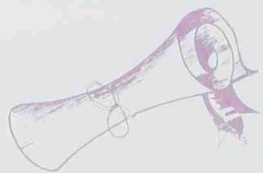
Law



Arkady Vaksberg

One of the most successful events this year was a colloquium on criminal law hosted and organised by the Association, in cooperation with barrister and Association member Brian Wrobel, and held at 14 Grosvenor Place. The Soviet delegation consisted of members of the Institute of State and Law, and was led by Deputy Director of the Institute, Professor Valery Savitsky, with Dr Igor Petrukhin, Dr Alexander Larin, Professor Evelina Melnikova and Vladimir Entin. Various members of the British legal profession attended the sessions held over four mornings, including the Lord Chief Justice, Shadow Chancellor John Smith QC MP, and a number of solicitors and barristers. The range of topics discussed was vast and the lively discussion demonstrated the genuine desire of the Soviet delegation to understand and implement in the Soviet Union certain aspects of the British legal system. Visits were also arranged to Crown and Magistrates' Courts, the Old Bailey, Gray's Inn, Hammersmith Police Station and Wormwood Scrubs. The delegation had an informal discussion with members of the Parliamentary Human Rights Group at the House of Commons and met people from the legal profession unable to attend the colloquium sessions at a reception held by the Law Society and at lunches and dinners hosted by the Association.

The lawyer and investigative journalist Arkady Vaksberg visited Britain in February as a guest of the Association. Mr Vaksberg's stamina was put to the test as his request to visit Glasgow, Manchester, Birmingham and Cambridge as well as London in less than a week was fulfilled. Intensive one-day programmes were arranged by our local representatives enabling professionals in both journalism and law to meet him for discussions in these two areas, which are most certainly at the forefront of *perestroika* in the Soviet Union. The Association would like to thank representatives Martin Dewhurst (Glasgow), Philip Radcliffe (Manchester), Professor Tony Briggs (Birmingham) and Kitty Stidworthy (Cambridge), for their help.



Literature



Anatoly Rybakov

In January the Association hosted a visit to the UK by the editor of *Novy Mir*, Sergei Zalygin, accompanied by his wife and Vladimir Stabnikov from the Union of Writers of the USSR. As Mr Zalygin is also a prominent environmentalist it was thought appropriate that he should spend a week outside London. Mr and Mrs Zalygin first travelled to South Wales with the Projects Controller, where the programme included a visit to a farm in the Brecon Beacons, specifically requested by Mr Zalygin, and a reception in Swansea for local members to meet him which was also attended by the Lord Mayor of Swansea. On the way to Exeter, the Archdeacon of Wells hosted a tea party for the group which then attended Evensong at Wells Cathedral. After a relaxing weekend in Exeter at the home of Dr Roger Cockrell and Mrs Cockrell, both Association members, the Zalygins went on to Bristol where they were the guests of Bristol University. Back in London Mr Zalygin was able to meet publishers and writers as well as members of the House of Commons Environment Select Committee. University Russian departments in Swansea, Bristol and London as well as members of the Association were privileged to hear Mr Zalygin talk frankly about literature and *perestroika*. Towards the end of the visit the Director took Mr and Mrs Zalygin to Oxford for the day. After a lunch hosted by the Association's Oxford representative, they called to see Lydia Pasternak Slater (see photo on page 14), sister of Boris Pasternak, whose novel *Dr Zhivago* had just been published for the first time in the USSR by Mr Zalygin. This highly successful visit could not have been achieved without the efforts of Association representatives Gareth Williams (South Wales), Dr Derek Offord (South West) and David Elliott (Oxford).

In May the Association hosted the London leg of a visit from another eminent figure in the literary world, Fazil Iskander (see photo on page 15), who was in Britain under Durham, Edinburgh and Glasgow University auspices. During his short visit Mr Iskander spent an evening at the Association giving a recital of his poems and talking about literature in the Soviet Union to an audience of members and guests. The Association was also pleased to host in December a talk on publishing in the Soviet Union by writer/journalist Arkady Vaksberg, who was visiting Britain privately. Our representative in Cambridge, Kitty Stidworthy, gave a lunch reception for the writer Andrei Bitov during his visit to Cambridge under British Council auspices.

The Association also organised visits for British writers to the Soviet Union. In May the Projects Controller took a group of British writers to the Soviet Union at the invitation of the Union of Writers of the USSR. The group comprised Paul Bailey, Alan Bennett, Christopher Hope, Timothy Mo, Craig Raine and Sue Townsend. Apart from round table discussions with Soviet writers, visits to publishers were arranged as well as a reading by the writers from their own books to an audience of students at Moscow State University. The group also visited Lvov and Orel and met local writers. In September the group came to the Association to answer questions on the trip from an audience of members and guests.

Also in September the Scottish Branch of the Association arranged for the poet Ron Butlin to visit Moscow, Kiev and Tbilisi as the first in what is hoped will be a series of exchanges between Scottish and Soviet poets in conjunction with the Union of Writers of the USSR. Mr Butlin was accompanied by another poet, Tom Pow, whose trip was sponsored by the Scottish Arts Council. A comprehensive programme of recitals and meetings was arranged, principally with university students, in the three cities. Association staff have also given advice to other writers intending to travel to the Soviet Union independently and it was a particular pleasure to be approached by Sir Isaiah Berlin prior to his first visit to the Soviet Union for over thirty years.

To celebrate the forthcoming centenary of the birth of Anna Akhmatova a reading of her poetry was given at 14 Grosvenor Place by Sir Dimitri Obolensky (in Russian) and by Association member and translator of poetry Richard McKane and actor and playwright Margaret Robertson (in English). The Association also held a lunch reception to mark the publication in English by Century Hutchinson of Anatoly Rybakov's *Children of the Arbat*, with Mr and Mrs Rybakov present themselves as well as Russian-speaking Association contacts in the literary world. Also well attended was a reception at 14 Grosvenor Place to launch a children's book *Focus on the Soviet Union*, written by Elizabeth Roberts and published by Hamish Hamilton.



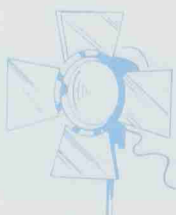
Television and Film

In April the Association hosted with BAFTA a visit by a delegation of television programme-makers from the Soviet Union – a follow-on to the season of British television in Moscow and Tashkent in 1986. A group of six people from the world of creative television was selected by the Union of Cinematographers of the USSR. From Moscow: Yuri Beliankin (writer, producer and documentary film-maker), Alexander Proshkin (film director and producer at Mosfilm) and Yuri Bogomolov (television and film critic). From Tashkent: Gani Rasulev (script-writer and editor-in-chief of Uzbektelefilm). From Tbilisi: Georgy Levashov-Tumanishvili (film producer) – see photo on page 14. From Tallinn: Tynis Kask (producer/director). A showing of excerpts from their work at BAFTA for Association and BAFTA members illustrated a diversity, originality and boldness that amazed even the best-informed authorities on Soviet television present. This was followed by questions to the panel from the audience which resulted in exciting and candid discussion. During their stay some of the group visited television companies in Liverpool, Manchester and Birmingham to gain knowledge of British television programming. The organisation of this year's event was helped enormously by the efforts of Terry Doyle, Executive Committee Member of the Association and BBC television producer, Peter Fiddick Media Editor of *The Guardian*, and Elizabeth Roberts.

The Association gave financial support to the National Film Theatre to enable it to bring to the UK a group of Soviet film directors whose films had been previously banned and to screen a selection of them. The directors were Kira Muratova, Alexander Sokurov and Andrei Smirnov. Later in the year the Association gave a private showing of Tengiz Abuladze's *Repentance* to a full house of Association members.



Theatre



In May/June the Chairman of the Scottish Branch of the Association and the Assistant Secretary, Meg Luckins, took a nineteen-strong delegation to Moscow, Riga, Vilnius and Tallinn. The group travelled as tourists but a programme of visits and meetings was arranged beforehand by the Scottish Branch in conjunction with USSR-Great Britain Society branches in all the cities visited. The group consisted of people interested in arts, graphics, crafts etc, and professional programmes were arranged for them in all four cities. The theatrical sub-group most successfully achieved the aim of establishing contacts in theatre in the Baltic Republics to build on for future export of British theatre. More contacts were made and some rekindled at the Edinburgh Festival during which the Scottish Branch provided assistance and entertainment for the Soviet participants. Several Association members in Scotland also offered hospitality to the visitors. The Assistant Secretary took one of the visitors, the playwright Alexander Gelman, and his wife to Perth Theatre to meet Joan Knight, Director of the Theatre (and also one of the members of the theatrical delegation to the Baltics referred to above), and to see a performance of *Jesus Christ, Superstar*. Mr Gelman and his wife also stayed in London for a few days at the home of the Director, who, among other outings, took them to the Notting Hill Carnival (see photo on page 14).

The Association was called upon for advice particularly in the early planning stages of a visit by a group of drama students from the Moscow Arts Theatre. The visitors, hosted by IFTA (International Federation for Training in the Arts) came to train and perform at the Royal Shakespeare Company. Financial support was given by the Association to the Almeida Festival to provide hospitality for the composers Vyacheslav Artyomov, Elena Firsova and Dmitri Smirnov, who were in Britain for performances of their works in the Almeida Festival. In April the British premiere of *Stars of the Morning Sky* was performed in Glasgow by the Maly Dramatic Theatre of Leningrad. During their stay in Glasgow the Association's representative, Mr Martin Dewhirst, arranged hospitality for the cast.

Science



Lt. Gen. Vladimir
Shatalov



Professor Svyatoslav
Fyodorov

The Soviet VIP delegation to the Soviet Week in Birmingham included an eye-surgeon and an astronaut. Very much in the public eye at the moment is Professor Svyatoslav Fyodorov, whose pioneering work in the field of eye microsurgery, as well as his 'conveyor-belt' technique of operating on patients, has won him world-wide recognition. During his stay in Birmingham he performed several operations at Selly Oak Hospital including one on Professor Tony Briggs. Professor Fyodorov, who is also President of the USSR-Great Britain Society, spoke to Association members at 14 Grosvenor Place about how *perestroika* has helped him to develop successfully the functioning of his clinic on a profit-making and profit-sharing basis. The other distinguished scientist on the team was Lt General Vladimir Shatalov, Commander of the space training centre Star City, and himself an experienced cosmonaut. Lt General Shatalov described how Star City operates to the audience attending the Open Forum session at Birmingham University. In London, the Association arranged for him to visit the Mullard Space Laboratory at Holmbury St Mary, Surrey, and the British National Space Centre, London. The Royal Aeronautical Society hosted a lunch in his honour and the Royal Society held a meeting for discussions with professionals in his field, including the Director of Jodrell Bank, Sir Francis Graham-Smith.

In May Madame Valentina Tereshkova (see photo on page 14) was the guest of honour at a lunch held at 14 Grosvenor Place. Madame Tereshkova, who was the first woman in space, is Chairman of the Union of Friendship Societies, a deputy to the USSR Supreme Soviet and a member of the Central Committee of the CPSU. The last time she visited the Association was in 1964 when Lord Attlee, the Association's President at the time, hosted a reception for her. The Scottish Branch also held a reception in her honour this year while she was in Edinburgh.

Earlier in the year the Association gave an evening reception, to which members were invited, for a group of Soviet scientists participating in the second UK-USSR Symposium on High Energy Lasers under Imperial College and Royal Society auspices. In September Nikolai Vereshchagin, the leading Soviet expert on mammoths, was in Britain on a private visit. Prior to calling at the Association, he was accompanied on a visit to the Linnaean Society at the Royal Academy by the Projects Assistant, who acted as interpreter during a guided tour of the collections.

In April the Association arranged for Ursula Vaughan Williams to travel to Leningrad at the invitation of the All-Union Musical Society to attend three Soviet premieres of her husband's symphonies. During one of these performances Mrs Vaughan Williams recited the words of a song she had written and which her husband had set to music, while Gennady Rozhdestvensky read the Russian translation.

Later in the year Russian-speaking members came to the Association to hear a talk by Dr Viktor Borovsky on the life of Fyodor Chaliapin to mark the publication of his book entitled *Chaliapin – A Critical Biography*. Over the year the Director and Mrs Roberts have entertained Sergei Leiferkus, baritone with the Kirov opera, and his wife during his visits to Britain for his debut recital at the Wigmore Hall and for performances at the ENO and Opera North.

The artist Boris Birger (see photo on page 15), who is best known for his portraits of Soviet intelligentsia, was a guest of the Association in February. An exhibition of his paintings was shown at the Museum of Modern Art, Oxford, arranged by David Elliott, Director of the Museum and the Association's representative in Oxford, and a reception was held there for local members with Mr Birger present. He also gave a talk at 14 Grosvenor Place about the effect of *perestroika* on art in the Soviet Union.

In the present climate of *glasnost* there has been a marked increase of interest in the Association's well-stocked library and in the number and variety of queries received, from primary school projects and tourist enquiries to scholarly research on such topics as modern Soviet theatre, art, the Republics of the Soviet Union, law and education. New bilingual computer technology is proving to be a great asset to the library and has considerable potential for future expansion. Conservation work on a number of items in the library's collections has been given attention during the year. The library continues to receive a wide variety of Soviet newspapers and periodicals and to acquire both newly-published books and other books of interest. The Association would like to record once again its gratitude to members and others who have donated books and other items to the library in the past year.

In particular, the Association is grateful to Lady Soames, who has most thoughtfully donated the medal presented to her mother, Mrs Winston Churchill, in Moscow in May 1945 in recognition of her work as founder of the British Red Cross Aid to Russia Fund. Lady Soames has also given the Association the Victory Brooch presented by Svetlana Stalina to Sarah Churchill when they both accompanied their fathers to the Yalta Conference in February 1945.

Music



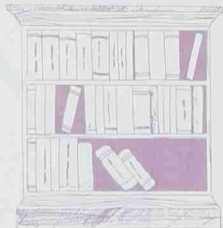
Art



Library



'Britain-USSR'



The journal was published three times this year and the following is a brief résumé of the articles which appeared.

April issue: An edited transcript of Academician Abel Aganbegyan's lecture at Chatham House in November 1987. Academician Aganbegyan is a senior adviser to Mikhail Gorbachev on economic policy, and his lecture was given under Association auspices. Peter Hill, Political Correspondent, BBC, described a visit to the USSR made by leading British journalists, also under Association auspices. Michael Frayn's article related how his play *Noises Off* was produced and received in Moscow and Claire Coltsmann wrote about the first performances by Western drama students in Lithuania and Latvia. Dr Muriel Heppell contributed a scholarly article, *The Baptism of Rus*, which traced the development of Christianity in Kiev and Moscow and untangled the confusions that surround it. Professor Marcus Wheeler's article *Awaiting the Millennium* examined the contemporary relationship between Church and State, which he was able to observe at close quarters as part of a delegation of Irish Churchmen invited to Moscow by the Patriarchate.



September issue: The far-reaching consequences of *glasnost* upon the Soviet televiewing millions were examined in Peter Fiddick's article which covered the recent visit by Soviet television and film producers (see also *Film and Television*). Ursula Vaughan Williams wrote about the beauty of Imperial St Petersburg which she observed during her visit in April organised by the Association (see also *Music*). David Sulkin's article described the revived interest in children's theatre in the USSR. Katharine Vivian wrote about the Symposium on Georgian Languages at Tbilisi State University which she attended. In the year in which Valentina Tereshkova visited the Association, Daniel Broido, Association member since its early days, wrote about the last time he attended a reception in honour of this distinguished cosmonaut at the Association's Headquarters in 1964 and about how by a strange coincidence he was able as a result to trace a long-lost friend. Alexander Shouvaloff reviewed Dr Viktor Borovsky's biography of Fyodor Chaliapin and David Jackson reviewed Alan Bird's all-embracing history, *Russian Painting*.

December issue: Professor Tony Briggs summarised the Soviet Festival in Birmingham, its participants and events, and in particular his experiences as a patient of the eye surgeon Professor Fyodorov. Brian Wrobel's article on the Lawyers' Colloquium, organised by the Association and involving Soviet jurists at a very senior level, made clear the finer distinctions between British and Soviet law (see also *Law*). Kitty Hunter Blair reviewed *The Cinema of Andrei Tarkovsky* by Mark Le Fanu. Terence Garrett reviewed *Science and Technology in the USSR* edited by Michael Berry, and John Massey Stewart reviewed *One Day in the Life of the Soviet Union*.

Membership Activities

The Association currently has the support of a nationwide membership of individuals and organisations interested in various aspects of the USSR. The membership circular continues to be published three times a year giving details of the lectures, films and receptions it organises for members as well as information on activities, concerts, exhibitions etc of interest to members. There is also a 'noticeboard' section for members' use. Many of the Association's membership evenings have been mentioned elsewhere. The following is a summary of the others. In March Dr Richard Fisher described the expedition he led from London via the USSR to Beijing along the ancient Silk Road in Summer 1987. In June Kathy Berton Murrell gave a talk illustrated by slides entitled *Unknown Moscow* based on the ten years she spent living there. In November the Association hosted a reception for members to meet a group of Soviet teachers studying at Ealing college.

Association members responded to requests in the circular for hospitality to Soviet students at the Universities of Surrey, Sussex and Leeds, as well as at Ealing College. The Association continues to offer complimentary membership for one year to new graduates in Russian.



Scottish Branch

The following talks were arranged by the Scottish Branch: *Marshak and Burns; Reforms, Resistance and Results; A Russian Childhood* by Eugenie Fraser; and *Art and Design in the Republics*. The Third Shotlandia Annual Lecture was delivered this year by the Bishop of Edinburgh. Throughout the year excursions to theatres and concerts were arranged for groups of members as well as receptions to meet visitors from the Soviet Union, particularly during the Edinburgh Festival and at the beginning of the academic year, when an informal gathering was organised for members to meet Soviet teachers working and living in various parts of Scotland.

Apart from activity mentioned elsewhere, Branch staff entertained at home a variety of Soviet visitors to Scotland including a Lithuanian children's writer, Violetta Palchinskaite, and Professor Yuri Levin from Leningrad, the expert on Ossian. Representing the Association, staff were invited to receptions for visiting dignitaries, including Madame Tereshkova and the Mayor of Kiev. The Chairman presided over a seminar at the Institute of Soviet and East European Studies, University of Glasgow, entitled *Gorbachev's Reforms and the Future of the Soviet Union*, and later gave a short paper on *The Russian Orthodox Church* at the Scottish Slavonic Seminar in St Andrew's University.

Welsh Branch

The Association's Welsh Branch arranged the following talks for members: *My Russian Relatives* by Donald Swann, *The USSR in Africa* by Ronald Watts, *The Marco Polo Expedition* by Dr Richard Fisher, *The Royal Parks of St Petersburg* by Peter Hayden, and *Literature and Politics in Gorbachev's Russia* by Dr David Gillespie. A showing of the *Pushkin Trilogy*, three animated films by Andrei Khrzhanovsky, was arranged as well as a reception for members to meet an exchange group of young people from Voroshilovgrad.

Northern Ireland Branch

The Northern Ireland Branch arranged various talks for local members including *Perestroika in the Soviet Media* by Dr Brian McNair of the University of Ulster and *The Armenian-Azerbaijani Conflict* by Dr Tamara Dragadze of SOAS, London.



- | | | |
|---|---|---|
| B | A | E |
| C | | |
| D | | F |
- A** Madame Valentina Tereshkova in the Library of the Association.
- B** Alexander Gelman at the Notting Hill Carnival.
- C** Sergei Zalygin at Oxford visiting Lydia Pasternak Slater, sister of Boris Pasternak.
- D** Georgy Levashov-Tumanishvili in Grosvenor Place.
- E** Mr & Mrs Fazil Iskander with the Director and his dogs.
- F** Boris Birger at work on the Director's portrait.

Annual

Balance sheet as at 31st March 1988

	1988	1987
	£	£
FIXED ASSETS		
Tangible assets	6,797	3,981
Investment	1,528	1,528
	<u>8,325</u>	<u>5,509</u>
CURRENT ASSETS		
Debtors	1,770	2,892
Cash at bank and in hand	112	17,309
	<u>1,882</u>	<u>20,201</u>
CREDITORS: amounts falling due within one year	3,428	19,754
NET CURRENT (LIABILITIES)/ASSETS	<u>(1,546)</u>	<u>447</u>
TOTAL ASSETS LESS CURRENT LIABILITIES	<u>6,779</u>	<u>5,956</u>
Financed by:		
CAPITAL AND RESERVES		
Income and expenditure account	3,779	5,956
Maintenance reserve	3,000	—
	<u>6,779</u>	<u>5,956</u>

These accounts were approved by the Executive Committee on 16th November 1988
 Sir Curtis Keeble GCMG Chairman
 G F N Reddaway CBE Hon Treasurer

Report of the Auditors to the members of the Great Britain-USSR Association

We have audited the financial statements in accordance with approved auditing standards.

In our opinion the financial statements, which have been prepared under the historical cost convention, give a true and fair view of the state of the Association's affairs at 31st March 1988 and of the excess Income over Expenditure and source and application of funds for the year ended on that date, and comply with the Companies Act 1985.

GANE JACKSON SCOTT
 CHARTERED ACCOUNTANTS
 62 DOUGHTY STREET
 LONDON WC1N 2LQ

16th November 1988

Accounts

Detailed income and expenditure account for the year ended 31st March 1988

	1988	1987
	£	£
INCOME		
Main grant	116,000	107,000
Supplementary grants	32,833	23,000
British Council subvention	—	7,500
	<u>148,833</u>	<u>137,500</u>
Subscriptions, donations and other income received	15,538	14,540
Bank interest and investment income less tax	928	1,614
	<u>165,299</u>	<u>153,654</u>
HEADQUARTERS EXPENDITURE		
Salaries and National Insurance	54,734	50,262
Pension scheme	7,863	4,310
Rents, rates, insurance, heating and cleaning	30,248	30,385
Repairs and maintenance	1,117	539
Postage and mailing	1,484	1,617
Printing and stationery	6,575	5,250
Telephone and telex	2,430	2,178
Travel and subsistence	1,616	740
Leasing of office equipment	2,838	2,839
Sundries	3,087	4,426
Audit fee for year	660	600
Depreciation - office equipment	1,429	793
Legal and professional	—	(169)
	<u>114,081</u>	<u>103,770</u>
DIRECT EXPENDITURE ON PROJECTS		
CSCÉ implementation	32,833	31,492
Other (branches, entertaining, library, lectures, publishing)	17,562	15,483
	<u>50,395</u>	<u>46,975</u>
EXCESS OF INCOME OVER EXPENDITURE FOR THE YEAR	<u>823</u>	<u>2,909</u>

Association Branches and Local Representatives



SCOTTISH BRANCH

Chairman:
Secretary:

Lt Cdr Dairmid Gunn RN (rtd)
Elizabeth Smith (to 31/12/88)
Meg Luckins (from 1/1/89)
4 Bruntsfield Crescent
Edinburgh EH10 4HD
Martin Dewhirst
57 Cecil Street
Glasgow G12 8RW

Glasgow representative:



WELSH BRANCH

Chairman:
Secretary:

Sir Goronwy Daniel KCVO CB
Gareth Williams
Dept of Russian
University College of Swansea
Singleton Park
Swansea SA2 8PP
Gareth Jones
1 Penrhos Drive
Bangor, Gwynedd
Elaine Dalziel
Zelenogorsk
6 Commercial Road
Machen, Newport NP1 8NA

North Wales representative:

Gwent representative:



NORTHERN IRELAND BRANCH

Chairman:
Secretary:

Her Grace the Duchess of Abercorn
Professor M C Wheeler
Dept Slavonic Studies
The Queen's University of Belfast
Belfast BT7 1NN

BIRMINGHAM

Professor ADP Briggs
Dept of Russian Language &
Literature
University of Birmingham
Birmingham B15 2TT

CAMBRIDGE

Mrs K Stidworthy
71 Barton Road
Cambridge CB3 9LG

LEEDS

Mr C Johnson
Corner Garth
16 West Park Crescent
Leeds LS8 2HK

LIVERPOOL

Dr J Davies
14 Larkhill Lane
Freshfield
Liverpool L37 1LY

MANCHESTER

Mr P Radcliffe
Director of Communications
University of Manchester
Oxford Road
Manchester M13 9PL

NORTH EAST

Mr S Le Fleming
7 Albert Street
Durham DH1 4RL

NOTTINGHAM

Dr J Muckle
School of Education
The University
Nottingham NG7 2RD

OXFORD

Dr C C L Andreyev
Christ Church,
Oxford OX1 1DP

SHEFFIELD

Mr A G Waring
Dept Russian & Slavonic Studies
University of Sheffield
Sheffield S10 2TN

SOUTH WEST

Dr D Offord
Russian Studies
University of Bristol
17 Woodland Road
Bristol BS8 1TE



Annual Subscription Rates

	£
Student member (full-time only):	2.00
Ordinary member, London area (includes Central London, Beds, Berks, Bucks, Essex, Herts, Hants, Kent, Middlesex, Oxon, Surrey and East and West Sussex.	
Single member:	9.00
Married couple:	10.00
Ordinary member not falling into above categories.	
Single member:	5.00
Married couple:	6.00
Member representing an educational establishment, charity, institute or other non-commercial organisation.	20.00
Corporate member:	150.00

For application form, apply to The Great Britain-USSR Association,
14 Grosvenor Place, London SW1X 7HW. Tel: 01-235-2116

Interlingua TTI

The World's No.1 translation company.

TRANSLATION in 80 languages – specialist translators for legal, commercial, technical and professional fields. One hour telex and fax service.

TYPESETTING in 700 typefaces and over 40 languages. Design, artwork and print.

INTERPRETING from private meetings to international conferences — equipment supplied.

EXECUTIVE LANGUAGE TRAINING in company courses

For advice and a free quotation ring: **01-240 5361**

Interlingua TTI Limited
Imperial House
15-19 Kingsway
London WC2B 6UU
Fax: 01-240 5364

NEWCASTLE ●

● LEEDS

● MANCHESTER

● NOTTINGHAM

BIRMINGHAM ● ● NEC

● BRISTOL

LONDON ●
CROYDON ●
EAST ●
GRINSTEAD ●

Overseas offices: USA, Canada, France, Germany, Hong Kong, Singapore, Spain, Switzerland.

Member
ATTC
Association
Translation
Companies



Has the time come for a reassessment of your company's image?

How does it compare to that of your competitors?

From time to time successful businesses need to update their image – this may mean a subtle alteration to a house style or a full-blown redesign of all your literature.

Prime has an enviable reputation for providing an imaginative, skilful design service backed by comprehensive phototypesetting and studio facilities.

A few minutes of your time could be well spent talking to us about your design needs.

Everybody needs to impress clients. We impress ours so that they can impress theirs.

MILTON HOUSE
43 CARDIFF ROAD LUTON
BEDFORDSHIRE LU1 1PP
TELEPHONE: (0582) 28419
TELEFAX: (0582) 457113

Prime

Anglo Soviet Shipping Company Working in Harmony . . .



HULL LENINGRAD SERVICE

Served by the Joint service Baltic Shipping Company and United Baltic Corporation Ltd.

ELLESMERE RIGA SERVICE

Served by the Joint service Latvian Shipping Company and United Baltic Corporation Ltd.

TILBURY LENINGRAD RIGA SERVICE

Served by the Joint service Baltic Shipping Company, Latvian Shipping Company Ltd. and United Baltic Corporation Ltd.



For further details please contact:

ANGLO SOVIET SHIPPING CO.

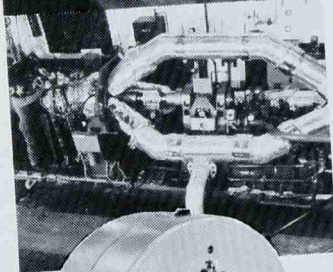
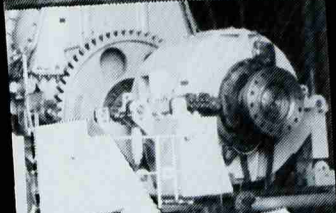
10 Lloyds Avenue London EC3N 3DA

Telex: 889066/7

Telephone: 01-488 1399

Telefax: 01-481 3359

ФРУД. ВСЕСТОРОННЯЯ ИСПЫТАТЕЛЬНАЯ ТЕХНИКА РАБОТАЕТ В ВАШИХ ИНТЕРЕСАХ



Являющаяся более столетия тому назад изобретателем первого в мире динамометра, фирма Фруд сегодня основная международная сила в области двигательной испытательной техники, посвящая себя самым лучшим продукциям, технике и сервису.

Широкое разнообразие испытательных средств для ряда рынков, включая авиационный, судовой, автомобильный, промышленный, оборонный, непрерывная программа капиталовложения, исследования и разработки, а также строгий контроль по качеству и применению последних достижений науки и техники все служат усилением нашего обязательства обеспечивать наилучшее.

Возможности объединения включают:

*Проектирование и изготовление динамометров для двигателей и автомобилей

*Системы управления испытательными стендами, сбора данных и главных ЭВМ.

*Системы моделирования, программного обеспечения и оперативные системы.

*Подрядные испытания. *Проекты "под ключ".


Дополнительные средства фирмы Фруд включают превосходную техническую помощь и сервис, обучение на нашем заводе и на месте.

В действительности, все средства, сервисное техническое умение, которые можно ожидать от передового мирового объединения по технологии испытания двигателей.

За дополнительной информацией по всесторонней технологии фирмы Фруд по испытанию двигателей и о том, как эта может работать в Ваших интересах просим сегодня к нам обращаться.



Froude Consine Limited,
Gregory's Bank, Worcs,
England WR3 8AD.
Telephone: 0905 27166
Fax: 0905 28162
Telex: 339637

 **Froude**

 **Babcock**

MOSCOW

WORLD WINNER

Moscow Duty Free at Sheremetyevo II.
Established by Aerofirst, a unique joint venture
between Aeroflot and Aer Rianta Shannon.
Officially opened in May 1988, it has already
entered the elite ranks of the world's top Duty Free
... for value and growth.

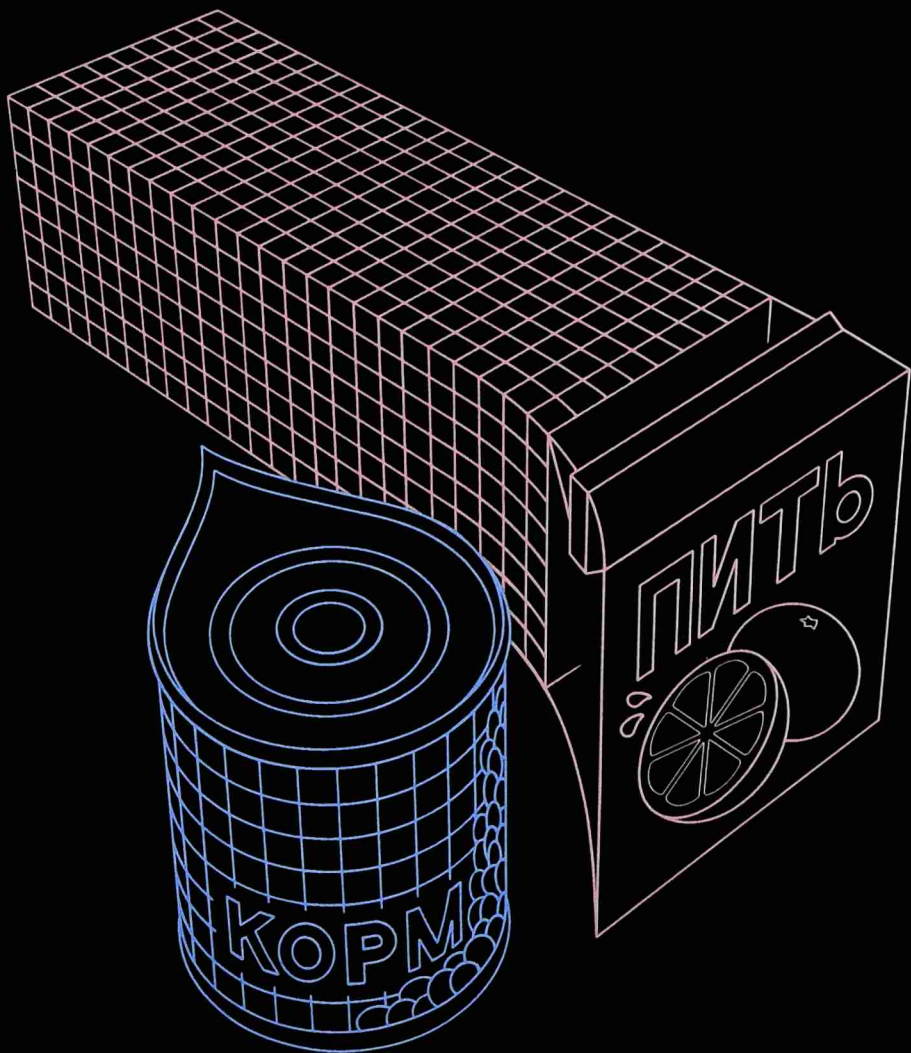
Recipient of the prestigious "Airport Retailer of the
Year" trophy at the 1988 Frontier Marketing
Awards in Cannes.

Shortly it will become one of the first airports in the
world to offer Duty Free shopping to arrivals
passengers as well.

Moscow Duty Free has really taken off.



Our technology knows no frontiers.



APV is the undisputed leader in supplying production line machinery and equipment to the food and drink industries – worldwide. ▲ Furthermore, we believe that the current programme of perestroika in the Soviet Union presents us with significant additional opportunities. And we have already established a fully staffed office in Moscow. ▲ Our experience in the food and drink industries is comprehensive. From biscuit and bread baking to chocolate and confectionery

making. From cereals and snacks to dairy, brewing and soft drinks. From initial ingredient specification to final packaging.

▲ We also have a unique combination of process knowledge and engineering design skills. And we can take responsibility for entire production lines – including computerised controls where necessary. ▲ For more information please contact us at the address below.



World leaders in process technology.

APV plc, 2 Lygon Place, London SW1W 0JR. Tel: 01-730 7244. Telex: 925465. Fax: 01-730 2660.

PRODRILL

DRILLING SERVICES

PRODRILL offer Drilling and Petroleum Consultancy Services for Worldwide Offshore and Land Operations.

PRODRILL'S objective is to offer to Oil Companies of all sizes, the Services of a back-up Drilling Department, which they can call upon at any time to work in any part of the world.

All projects receive the same quality of individual attention, no matter how large or small

PRODRILL Services Include

PREPARATION OF DRILLING/WORKOVER PROGRAMMES

SUPERVISION OF DRILLING/WORKOVER OPERATIONS

PREPARATION AND SUPERVISION OF WELL-TESTING PROGRAMMES

PREPARATION AND EVALUATION OF BIDS/CONTRACTS

SELECTION OF EQUIPMENT AND SERVICES

SPECIALIST ENGINEERING STUDIES

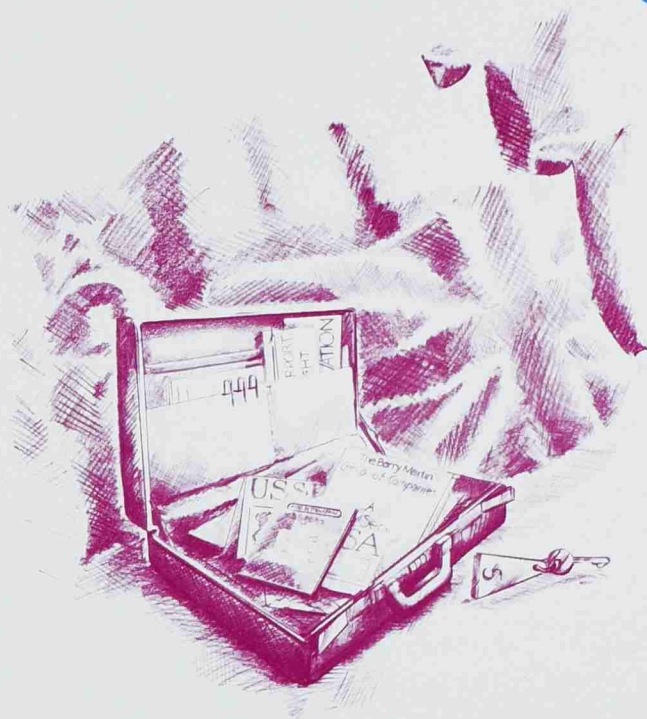
DESIGN AND SUPERVISION OF SUB SEA EQUIPMENT INSTALLATION

PRODRILL is a company with the manpower and resources to offer clients experienced, dedicated, professional personnel tailored to their individual requirements. All services are offered in complete confidence.

Contact us at our Aberdeen Office for a detailed Brochure or to discuss your specific requirements, for UK or Overseas Operations, on:-

PRODRILL LTD
13 Bon Accord Square
Aberdeen AB1 2DJ
Telephone: (0224) 210124
Telex: 739411 PRODRIL G
Fax: (0224) 210134

The Barry Martin Soviet Package



Choose from any or all of these services:

Visas	Exhibitions
Travel	Advertising
Accommodation	Public Relations
Freight Forwarding	Consultancy
Warehousing	Publications

Barry Martin Group – specialists for two decades in travel, trade promotion and business services for exporters to the Soviet Union. Originators and organisers of exhibitions and trade missions throughout the Soviet Union.

London:
Barry Martin Travel,
Suite 343 Linen Hall,
162 Regent Street,
London W1X 1RA
Tel: 01 439 1271
Fax: 01 434 0813
Telex: 21847 BMTCCCT

Moscow:
Barry Martin Travel,
Hotel Mezhdunarodnaya-II
Room 940,
Moscow USSR.
Tel: 253 2940
Fax: 253 9374
Telex: 413197

New York:
BMT Inc.,
19 West Street,
34th Floor,
NY 10004,
New York, USA.
Tel: 212 422 009
Telex: 4952650

Stockholm:
BMT Scandinavia,
Vesterkrounen 6,
181 34 Odingöe,
Stockholm, Sweden.
Tel: 8 765 4590
Fax: 8 765 5990
Telex: 14400

BMT

